REGOLAMENTO (CEE) N. 3069/76 DELLA COMMISSIONE

del 15 dicembre 1976

che modifica il regolamento (CEE) n. 677/76, recante talune modalità di applicazione del regime di acquisto obbligatorio di latte scremato in polvere

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 563/76 del Consiglio, del 15 marzo 1976, relativo all'acquisto obbligatorio di latte scremato in polvere in possesso degli organismi d'intervento e destinato ad essere utilizzato negli alimenti per animali [1], in particolare l'articolo 9, paragrafo 1,

considerando che il regolamento (CEE) n. 677/76 della Commissione, del 26 marzo 1976, recante talune modalità di applicazione del regime di acquisto obbligatorio del latte scremato in polvere previsto dal regolamento (CEE) n. 563/76 [2], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2612/76 [3], prevede all'articolo 10, paragrafo 4, a quali condizioni vengono incamerate le cauzioni costituite nel quadro di detto regime ; che nei testi diversi dal testo tedesco la redazione del paragrafo in questione presenta, secondo i casi, un errore od una imprecisione ; che, al fine di eliminare tali inconvenienti, è opportuno adattare i suddetti testi ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere di tutti i comitati di gestione interessati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

1. Il testo in lingua danese dell'articolo 10, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 677/76 è modificato come segue :

« 4. Sikkerhedsstillelsen fortabes, såfremt den pågældende

a) ikke har givet afkald på retten til overgang til fri omsætning, og

b) undtagen i tilfælde af force majeure, ikke har fremlagt et af de beviser, der er omhandlet istk. 1, litra b), c), f) og g) senest den 1. marts 1977 eller et af dem, der er nævnt i stk. 1, litra d) og e) senest den 30. april 1977 ».

2. Il testo in lingua inglese del predetto articolo 10, paragrafo 4, è modificato come segue :

« 4. The security shall be forfeit where the party concerned :

(a) has not renounced his right to put into free circulation, and

(b) except in the case of *force majeure,* has not furnished proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (f) and (g) by 1 March 1977 or one of those referred to in paragraph (1) (d) and (e) by 30 April 1977 ».

3. Il testo in lingua francese del predetto articolo 10, paragrafo 4, è modificato come segue :

« 4. La caution reste acquise lorsque l'intéressé

a) n'a pas renoncé à son droit de mettre en libre pratique, et

b) sauf cas de force majeure, n'a pas apporté l'une des preuves visées au paragraphe 1 sous b), c), f) et g) au plus tard le 1er mars 1977 ou une de celles visées au paragraphe 1 sous d) et e) au plus tard le 30 avril 1977 ».

4. Il testo in lingua italiana del predetto articolo 10, paragrafo 4, è modificato come segue :

« 4. La cauzione viene incamerata se l'interessato

a) non ha rinunciato a fare uso del proprio diritto di immissione in libera pratica, e

b) salvo caso di forza maggiore, non ha fornito una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere b), c), f) e g), entro il 1° marzo 1977 o una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere d) ed e), entro il 30 aprile 1977 ».

5. Il testo in lingua olandese del predetto articolo 10, paragrafo 4, è modificato come segue :

« 4. De waarborg wordt verbeurd wanneer de belanghebbende

a) niet heeft afgezien van zijn recht om de betrokken produkten in het vrije verkeer te brengen, en

b) behalve in geval van overmacht, uiterlijk op 1 maart 1977 niet een van de in lid 1, sub b), c), f) en g) bedoelde bewijzen of uiterlijk op 30 april 1977 niet een van de in lid 1, sub d) en e), bedoelde bewijzen heeft geleverd ».

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

(1) GU n. L 67 del 15. 3. 1976, pag. 18.
(2) GU n. L 81 del 27. 3. 1976, pag. 23.
(3) GU n. L 297 del 28. 10. 1976, pag. 27.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 15 dicembre 1976.

Per la Commissione

P. J. LARDINOIS

Membro della Commissione